

TELEPÍTÉSI ÉS TISZTÍTÁSI ÚTMUTATÓ LECSAPÓDÁS-GÁTLÓS WC ÜLŐKÉHEZ

1. Telepítés előtti teendők

Kérjük, figyelmesen olvassa el az útmutatót, ellenőrizze az ülőkéket és annak összetevőit. Kövesse az utasításokat, és helyesen szerelje össze az ülőkéket, ügyelve az Ön, családja és tulajdona épségére. A termékeket folyamatosan fejlesztjük, ezért a kisebb változtatások a tervezést vagy a műszaki részleteket nem érintik. Készítse elő a csavarhúzó.

2. Rendszeres karbantartás

Törölje le a WC-ülőkéket puha, nedves törölkendővel. A megtisztított felületet mindig öblítse le vízzel, majd törölje szárazra az elemeket puha törölkendővel. Az ülés vagy fedél tisztításához ne használjon súroló hatású segédeszközöket, pl. karcoló szivacsokat, kemény sörtéjű keféket, se maró hatású, klór-, oldószert- vagy savtartalmú tisztítószerkeket. Tartsa a WC-ülőkéket távol a vegyszerektől és kozmetikumoktól.

3. Figyelmeztetések

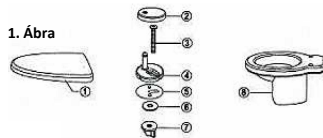
Ne csukja le az ülést vagy fedelét erőszakkal. Ez csökkenti a lecsapódás-gátló mechanizmus élettartamát. Ne tegyen nehéz tárgyakat a fedélre. Kérjük, ne üljön erőteljesen és hirtelen az ülőkére vagy fedélre (megelőzve az ülés vagy fedél törését). Ne tegye ki az ülést vagy fedelét közvetlen napsugárzásnak. Védje a közvetlen erős fény vagy hőhatástól (hogy elkerülje az ülőke fakulását és foltosodását).

4. Összeszerelés

1. Ábra

1) WC ülőke, 2-7) Rögzítő elemek, 8) WC csésze. A képek megfelelően szerelje össze a rozsdamentes acél pántokat és a WC-ülőkéket. Ellenőrizze a rozsdamentes acél pántokat, hogy megfelelően illeszkednek-e a WC-ülőké lyukaiban.

1. Ábra



2. Ábra



2. Ábra

Húzza meg az anyákat, tegye az rozsdamentes acél zsanérokat a műanyag pántra és szerelje össze a WC-ülőkéket. Az ülőke leszereléséhez nyomja meg a krómozott gombot a zsanéron. Tisztítás után tegye vissza a WC-ülőkéket.

INSTALLATION AND CLEANING INSTRUCTIONS FOR SOFT CLOSE TOILET SEATS

1. Before installation

Please read the instructions carefully, check the seat and its components. Follow the instructions and install the seat correctly to avoid harming you, your family and property too. The products are constantly improved, therefore minor changes in design or technical details are not subjects for claim. Prepare the screwdriver.

2. Regular Maintenance

Wipe the toilet seat with soft wet cloth. Clean the toilet seat with neutral cleanser, and then dry it with clean dry cloth. Do not clean the seat or cover with strong chemical cleaners or rigid brushes (to avoid harming the seat and cover). Don't clean the toilet seat with lapping powder. Don't use any disinfectant, eradicant or spraying cleanser. Keep the toilet seat away from chemicals and cosmetics.

3. Cautions

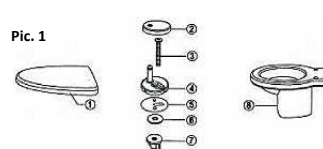
Do not close the seat or cover forcibly. This negatively influence the soft-close mechanism lifespan. Do not place heavy objects onto the cover. Please avoid sitting forcefully and suddenly on the seat or cover (to avoid braking the seat and cover). Do not expose the seat or cover to direct sunlight. Avoid any direct strong light or high temperature (to avoid fading and staining of the seat).

4. Installation

Pic.

1) Toilet seat, 2-7) fixing elements, 8) toilet bowl. Follow the picture to install the inox fixing hinges and toilet seat properly. Make sure the inox hinges are in line and fit to the holes on the toilet seat.

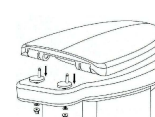
Pic. 1



Pic.

2 Tighten the nuts, put the inox covers on the plastic hinges and install the toilet seat. To remove the toilet seat, press the chromed button on the hinges. After cleaning, put the toilet seat back.

Pic. 2



ИНСТРУКЦИЯ ПРАВИЛЬНОЙ УСТАНОВКЕ СИДЕНИЙ УНИТАЗА И РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ УХОДА ЗА НИМИ

1. Перед установкой

Перед установкой внимательно ознакомьтесь с этой инструкцией, осмотрите приобретенное сиденье для унитаза и его отдельные части. Рекомендуется соблюдать все правила, содержащиеся в данной инструкции. Правильная установка сиденья предохранит Вас и членов Вашей семьи от травмы, а имущество от возможного ущерба. Изделия постоянно проходят инновацию, поэтому внешний вид сиденья или техническое исполнение могут несколько отличаться, что однако, не влияет на качество. Для монтажа Вам потребуется крестообразная отвёртка.

2. Регулярный уход

Сиденье для унитаза протирайте чистой, мягкой и влажной тканью. Не принимайте при уходе за сиденьем и за крышкой унитаза жёсткую щётку (возможны повреждения поверхности сиденья, рекламации в этом случае не будут приняты). Пользуйтесь только нейтральными чистящими средствами. Не принимайте концентрированные чистящие и дезинфицирующие средства, жидкие чистящие порошки с эффектом шлифовки, химические пятноудалители или химические чистящие средства. Предотвращайте загрязнение сиденья для унитаза химическими соединениями или косметическими средствами (напр. жидкостью для снятия лака).

3. Предупреждение

Не закрывайте сиденье или крышку унитаза силой, этим Вы сокращаете срок действия системы SOFT CLOSE (замедленное автоматическое закрытие), которой оснащены сиденья для унитаза. Не помещайте на крышку унитаза тяжёлые предметы. Не пользуйтесь крышкой в качестве подставки или приступки, (возможно повреждение сиденья, рекламации в этом случае не будут приняты). Не садиться на сиденье резко с высоты, возможно повреждение сиденья унитаза или его частей. Не оставляйте сиденье унитаза слишком долго на прямом солнечном освещении. Не оставляйте также сиденье унитаза на прямом, сильном, искусственном освещении (в непосредственной близости), и не подвергайте сиденье высокой температуре. Соблюдение данных рекомендаций предотвращает образование пятен и изменений цвета сиденья.

4. Установка

Рис. 1.) Сиденье унитаза, 2-7) детали крепления, 8) керамический унитаз. Установите крепление EASY FIX, как показано на рисунке. Штифты из нержавеющей стали должны находиться строго напротив фиксирующих отверстий в сиденье унитаза.

Рис.2. При уходе за сиденьем, оно легко снимается нажатием кнопки на внутренней стороне петель. После очищения сиденье верните на место.

Рис. 1.

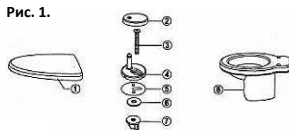


Рис. 2



HINWEISE FÜR DIE RICHTIGE MONTAGE DES WC-SITZES UND RATSCHLÄGE

1. Vor der installation

Lesen Sie sich vor der Installation sorgfältig diese Hinweise durch, Schauen Sie sich den gekauften WC-Sitz und die Einzelteile gründlich an. Halten Sie die Anweisungen in dieser Anleitung bitte ein. Die richtige Montage schützt Sie, Ihre Familie und auch den Besitz vor evtl. Schäden. Die Produkte werden ständig innoviert, deshalb sind geringfügige Abweichungen im Aussehen oder auch der technischen Ausführung kein Mangel. Legen Sie einen Kreuzschrauber bereit.

2. Regelmäßige Wartung

Den WC-Sitz mit sauberem, weichem und feuchtem Tuch behandeln. Den Sitz und den Deckel nicht mit harter Bürste reinigen (Beschädigung der Oberfläche, evtl. Reklamationen werden nicht anerkannt). Benutzen Sie nur neutrale Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine konzentrierten Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, flüssige Reinigungspasten mit Schleifeffekt, chemische Fleckenentferner oder chemische Reinigungsmittel. Verhindern Sie die Verschmutzung des WC Sitzes durch Chemikalien oder kosmetische (z. B. Nagellackentferner).

3. Hinweis

Sitz oder Deckel nicht gewalttätig schließen, dadurch wird die Lebensdauer des System SOFT CLOSE (langsam, automatisches Schließen) gekürzt, mit welchem dieser WC-Sitz ausgerüstet ist. Keine Schweren Gegenstände auf dem WC-Sitz legen. Den Deckel nicht als Hocker oder Stufe benutzen (Beschädigung des Sitzes, evtl. Reklamationen werden nicht anerkannt). Vermeiden Sie hartes Setzen aus großer Höhe, der WC-Sitz oder Teile davon können beschädigt werden. Den und hohen Temperaturen aussetzen. Damit beugen Sie der Bildung von Flecken und Farbveränderungen vor.

4. Montage

Abb.1

1) WC-Sitz, 2-7) Befestigungsteile, 8) keramisches WC-Becken. Zur Befestigung der Edelstahlhalterungen EASY FIX nach Bild vorgehen. Die Edelstahlspitzen müssen genau gegenüber den Fixierungsöffnungen am WC-Sitz liegen.

Abb.1

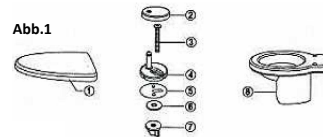


Abb.

Beim Reinigen kann der Sitz einfach durch Drücken der Tasten auf der Scharnierinnenseite abgenommen werden. Nach der Reinigung den Sitz wieder aufsetzen.

Abb.2

